



## ANTI-THEFT SHOULDER BAG

**(GB)**

### ANTI-THEFT SHOULDER BAG

Instructions for use

**(SI)**

### RAMENSKA TORBA Z ZAŠČITO PRED TATVINO

Navodilo za uporabo

**(SK)**

### TAŠKA CEZ RAMENO S OCHRANOU PROTI KRÁDEŽI

Navod na používanie

**(HU)**

### LOPÁSGÁTLÓ VÉDELEMMEL ELLÁTOTT VÁLTÁSKA

Használati útmutató

**(CZ)**

### TAŠKA PŘES RAMENO S OCHRANOU PROTI KRÁDEŽI

Návod k použití

**(DE AT CH)**

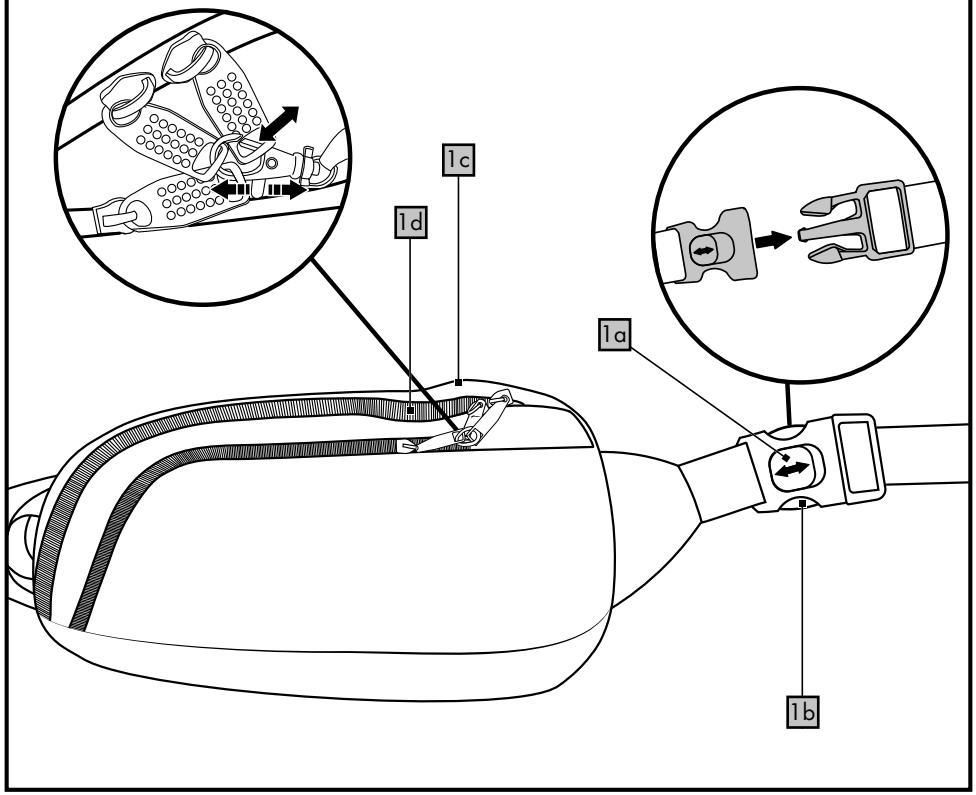
### DIEBSTAHLSCHUTZ-SCHULTERTASCHE

Gebrauchsanweisung

IAN 469739\_2407

**(GB)** **(HU)** **(SI)** **(CZ)**  
**(SK)** **(DE)** **(AT)** **(CH)**

**A**



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents

- 1 x anti-theft shoulder bag
- 1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions: aprox. 33 x 15 x 5cm (H x W x D)



Max. weight capacity: 4kg



Date of manufacture (month/year):  
01/2025

## Intended use

This product was developed for private use.

## Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. Risk of suffocation.
- Do not carry any unpackaged food in this product.
- Do not leave wet things inside the product for an extended period of time.
- The product must not be used for carrying people.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!

## Use (Fig. A)

The product is to be used as a shoulder bag. The snap fastener is also equipped with an anti-theft device.

1. Push the anti-theft device (1 a) to the left (see Figure A) to unlock it.

2. Press the sides of the buckle (1 b) and pull it apart.
3. Turn the product over and connect the buckle.
4. Push the anti-theft device (1 a) to the right to prevent the buckle from opening.

The product is equipped with a carabiner (1 c). You can use it to secure the product's zippers (1 d).

1. Close the zippers (1 d).
  2. Press the lever on the carabiner (1 c) downwards.
  3. Place the opening of the zip puller over the nose of the carabiner.
  4. Place the other zip puller over the carabiner as well.
- Note:** make sure that all zip pullers are always pulled over the carabiner to ensure optimum theft protection.
5. Close the gate of the carabiner.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.



## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 469739\_2407

 Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## Csomag tartalma

- 1 x lopásgátló védelemmel ellátott válltáska
- 1 x használati útmutató

## Műszaki adatok

Méret: kb. 33 x 15 x 5 cm (ma x sz x mé)



Töltő súly: max. 4 kg.



Gyártási dátum (hónap/év):  
01/2025

## Rendeltetészerű használat

A termék privát használatra készült.

### **Biztonsági utasítások**

- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Az fulladást okozhat.
- Csomagolatlan élelmiszert tilos a termékben szállítani.
- Ne hagyjon nedves tárgyat hosszabb ideig a termékben.
- A terméket tilos személyek szállítására használni.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott-e! A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

## Használat (A ábra)

A termék vállon átvethető hónaljtaszkaként használható. Az összepattintható csat lopás elleni védelemmel is el van látva.

1. A lopás elleni védelmet (1a) tolja el balra (lásd A ábra) a kioldáshoz.
  2. Nyomja meg oldalról a csatot (1b), majd húzza szét.
  3. Helyezze a terméket a vállára, majd pattintsa össze a csatot.
  4. A lopás elleni védelmet (1a) tolja jobbra, az így megakadályozza a csat nyitását.
- A termék karabinerrel (1c) rendelkezik. Azzal a termék cipzára (1d) pluszban rögzíthető.
1. Húzza be a cipzárat (1d).
  2. Nyomja lefelé a karabiner billentyűjének karját (1c).
  3. Akassza be a cipzár húzókájának fülét a karabiner kampójába.
  4. A másik húzókat szintén akassza be a karabinerbe.

**Megjegyzés:** az optimális lopásvédelem érdekében figyeljen arra, hogy mindig a cipzárak összes húzókáját beakassza a karabinerbe.

5. Zárja a karabinert a csappantyúval.

## Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra.

**FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításához.



## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

## A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 469739\_2407

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [deltasport@idl.hu](mailto:deltasport@idl.hu)

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



### **V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.**

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vsa dokumentacijo.

## **Obseg dobave**

- 1 x ramenska torba z zaščito pred tatvino
- 1 x navodilo za uporabo

## **Tehnični podatki**

Mere: pribl. 33 x 15 x 5 cm (V x Š x G)



Maks. teža polnjenja: 4 kg



Datum izdelave (mesec/leto):  
01/2025

## **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je zasnovan za zasebno uporabo.



### **Varnostni napotki**

- Otrok nikoli ne pustite samih z embalažo. Obstaja nevarnost zadušitve.
- V tem izdelku ne prenašajte nepakiranih živil.
- Mokrih stvari ne puščajte dlje časa v izdelku.
- Izdelek se ne sme uporabljati za prenašanje ljudi.
- Pred vsako uporabo preveriti izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek se sme uporabljati le v brezhibnem stanju!

## **Uporaba (Slika A)**

Izdelek uporabljajte kot čezpršno torbo. Zapiralo na klik je še dodatno zaščiteno z varovalom proti kraji.

1. Varovalo proti kraji (1a) potisnite na levo (glejte sliko A), da ga odklenete.
2. Pritisnite vtično povezavo (1b) ob strani in jo povlecite narazen.

3. Položite izdelek okoli svojega vratu in vtično povezavo vtaknite eno v drugo.

4. Varovalo proti kraji (1a) potisnite na desno, da preprečite odpiranje vtične povezave. Izdelek je opremljen s karabinom (1c). S karabinom lahko dodatno zavarujete zadrgo (1d) na izdelku.

1. Zaprite zadrgo (1d).
  2. Pritisnite ročico karabina (1c) navzdol.
  3. Odprtino drsnega ročaja zadrgo natakните preko nosu karabina.
  4. Ročaj drugega drsnika natakните na karabin.
- Napotek:** Prepričajte se, da so vsi ročaji drsnikov zadrgo vedno natakčena na karabin, da poskrbite za optimalno zaščito pred krajo.
5. Zaprite zaskočko karabina.

## **Shranjevanje, čiščenje**

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje.

**POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi pripomočki za čiščenje.



## **Napotki za odlaganje v smeti**



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

## Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.


Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 469739\_2407

 Servis Slovenija  
Tel.: 080 080917  
E-Mail: [deltasport@lidl.si](mailto:deltasport@lidl.si)



## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodbaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasovalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravil, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchvejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## Obsah balení

1 x taška přes rameno s ochranou proti krádeži  
1 x návod k použití

## Technické údaje

Rozměr: cca 33 x 15 x 5 cm (V x Š x H)



Maximální nosnost: 4 kg



Datum výroby (měsíc/rok):  
01/2025

## Použití dle určení

Výrobek je určen pro soukromé použití.

### **Bezpečnostní pokyny**

- Nikdy nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.
- Nepřenášejte v tomto výrobku žádné nebalené potraviny.
- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Výrobek se nesmí používat k přepravě osob.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

## Použití (Obr. A)

Výrobek používejte jako batoh přes jedno rameno. Přezka je navíc vybavena pojistkou proti krádeži.

1. Posuňte pojistku proti krádeži (1a) doleva (viz obrázek A), čímž ji odjistíte.
2. Stlačte po stranách sponu (1b) a rozepněte ji.
3. Výrobek na sebe zavěste a sponu zapněte.
4. Posuňte pojistku proti krádeži (1a) doprava, čímž zabráníte rozepnutí spony.

Výrobek je vybavený karabinou (1c). Pomocí ní můžete na výrobku dodatečně zajistit suché zipy (1d).

1. Zapněte zipy (1d).
2. Stiskněte páčku karabiny (1c) dolů.
3. Otvor posunovače zipu převlékněte přes očko karabiny.
4. Přetáhněte druhou posuvnou úchytku také přes karabinu.

**Upozornění:** Dbejte na to, abyste vždy přetáhli všechny posuvné úchytky zipů přes karabinu. Zajistíte tak optimální zabezpečení proti krádeži.

5. Uzavřete západku karabiny.

## Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně ořete do sucha hadříkem.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.


Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračete na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 469739\_2407

 Servis Česko  
Tel.: 800 143 873  
E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## **Rozsah dodávky**

1 x taška cez rameno s ochranou proti krádeži  
1 x krátky návod

## **Technické údaje**

Rozmery: cca 33 x 15 x 5 cm (V x Š x H)



Maximálna nosnosť: 4 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
01/2025

## **Určené použitie**

Výrobok je vyvinutý na súkromné použitie.



### **Bezpečnostné pokyny**

- Nenechávajte nikdy deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.
- Nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu vo výrobku.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave.

## **Použitie (obr. A)**

Výrobok sa používa ako taška cez plece. Praka je dodatočne vybavená poistkou proti krádeži.

1. Poistku proti krádeži (1a) posuňte doľava (pozri obrázok A), aby ste ju odblokovali.
  2. Pracku (1b) stlačte po bokoch a rozpojte ju.
  3. Výrobok si zložte okolo pása a obe časti pracky zastrčte do seba.
  4. Poistku proti krádeži (1a) posuňte doprava, aby ste zabránili otvoreniu pracky.
- Výrobok je vybavený karabínkou (1c). S ňou môžete dodatočne zaistiť zipsy (1d) na výrobku.
1. Uzatvorte zipsy (1d).
  2. Páčku karabínky (1c) stlačte nadol.
  3. Prestrčte otvor posuvného úchytu zipsu cez nos karabínky.
  4. Druhý posuvný úchyt pretiahnite takisto cez karabínku.

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby všetky posuvné úchyty zipsov boli vždy vytiahnuté cez karabínku, aby sa zabezpečila optimálna ochrana proti krádeži.

5. Zatvorte západku karabínky.

## **Skladovanie, čistenie**

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Výrobok zviňte iba v suchom stave.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



## **Pokyny k likvidácii**




Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

IAN: 469739\_2407

 Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang**

- 1 x Diebstahlschutz-Schultertasche
- 1 x Gebrauchsanweisung

## **Technische Daten**

Maße: ca. 33 x 15 x 5 cm (H x B x T)



Max. Füllgewicht: 4 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
01/2025

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel ist für den privaten Gebrauch entwickelt worden.



### **Sicherheitshinweise**

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## **Verwendung (Abb. A)**

Der Artikel ist als Schultertasche zu nutzen. Der Klickverschluss ist zusätzlich mit einer Diebstahlsicherung ausgestattet.

1. Schieben Sie die Diebstahlsicherung (1 a) nach links (siehe Abbildung A), um sie zu entriegeln.
2. Drücken Sie seitlich die Steckverbindung (1 b) und ziehen Sie sie auseinander.
3. Legen Sie sich den Artikel um und stecken Sie die Steckverbindung ineinander.
4. Schieben Sie die Diebstahlsicherung (1 a) nach rechts, um das Öffnen der Steckverbindung zu verhindern.

Der Artikel ist mit einem Karabiner (1 c) ausgestattet. Mit ihm können Sie zusätzlich die Reißverschlüsse (1 d) am Artikel sichern.

1. Schließen Sie die Reißverschlüsse (1 d).
2. Drücken Sie den Hebel des Karabiners (1 c) nach unten.
3. Stecken Sie die Öffnung des Schiebergriffs des Reißverschlusses über die Nase des Karabiners.
4. Ziehen Sie den anderen Schiebergriff ebenfalls über den Karabiner.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass immer alle Schiebergriffe der Reißverschlüsse über den Karabiner gezogen werden, um einen optimalen Diebstahlschutz zu gewährleisten.

5. Schließen Sie den Schnapper des Karabiners.

## **Lagerung, Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 469739\_2407

- DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



01/2025

Delta-Sport-Nr.: TD-16186

---

12.20.2024 / PM 12:02

IAN 469739\_2407

